

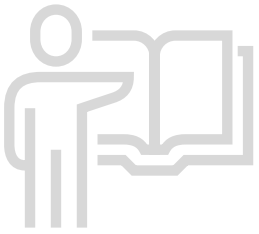


مدونة لقواعد السلوك

Lubrizol



المحتويات



3	.....	الأخلاق - ركيزتنا لمستقبل مستدام
4	.....	نهج أخلاقي موحد من Lubrizol
4	.....	الأمانة والنزاهة في Lubrizol
6	.....	مسؤوليات الموظفين والقادة وشركاء Lubrizol
8	.....	التحدث
8	.....	سياسة عدم الانتقام
9	.....	السرية والتعاون ودور الموظف في التحقيقات الأخلاقية
10	.....	موارد للأسئلة أو المخاوف
12	.....	الأشخاص
12	.....	التنوع والشمول واحترام الآخرين
15	.....	حقوق الإنسان في مكان العمل
16	.....	الصحة والسلامة
18	.....	الإشراف البيئي
19	.....	نزاهة العمل
19	.....	حماية الأصول
24	.....	تضارب المصالح
30	.....	سجلات دقيقة وكاملة
32	.....	العلاقات مع الآخرين
32	.....	الهدايا والترفيه وعروض السفر والطلبات
37	.....	الهدايا أو وسائل الترفيه أو عروض السفر المقدمة للمسؤولين الحكوميين
38	.....	الذكاء التنافسي
41	.....	الامتثال للقوانين والالتزامات الأخرى
43	.....	اتخاذ قرارات أخلاقية
	.....	موارد .الغلاف الخلفي

يجل هذا المنشور محل مدونة قواعد السلوك المؤرخة في 2017 ، ويسري على شركة Lubrizol والشركات التابعة لها والمشاريع المشتركة التي تمتلك أغلب أسهمها، وكذلك على شركاء Lubrizol.



الأخلاق - ركيزتنا لمستقبل مستدام

التزمت Lubrizol لأكثر من 90 عامًا، التزامًا لا يتزعزع بالعمل بشكل أخلاقي ومسؤول، مع خلق قيمة للموظفين والعملاء والمستهلكين والمجتمعات التي نعيش ونعمل فيها. كان هذا الالتزام حجر الزاوية الذي بنيت عليه شركتنا، ولا يزال صامدًا إلى اليوم.

ومن قواعد استدامة Lubrizol الأساسية هي التزام الشركة بأخلاقيات العمل القوية، لأن إحداث تأثير إيجابي في هذا العالم يتطلب أن نلتزم بأعلى المعايير السلوكية.

يجب أن نتصرف بأمانة ونزاهة حتى يثق العملاء والمستهلكون في قدرتنا على تقديم حلول من شأنها تحسين الحياة. يجب علينا تنشئة قوة عاملة متنوعة وشاملة، في مكان يتعامل فيه الجميع بكرامة واحترام حتى نتمكن من تقديم أفكار

وتصورات جديدة لعمل ابتكارات وحل المشكلات بشكل أكثر فعالية. يجب أن نكافئ الموظفين الذين يتحدثون وي طرحون الأسئلة ونحتفي بهم لأنهم يبرهنون على اهتمامهم بشركة Lubrizol وبالأشخاص العديدة الذين يعتمدون على نجاحها.

إن التزامنا الذي لا يتزعزع بالأمانة والنزاهة، والقيام بالأعمال بالطريقة الصحيحة، أمر بالغ الأهمية لهوية الشركة. لقد وجَّهنا هذا الالتزام لأكثر من 90 عامًا وسيوجهنا لعقود قادمة. ونحن نواصل رحلتنا لخلق عالم أفضل أنظف وأكثر إبداعًا، يرجى الرجوع إلى هذه المدونة للحصول على الإرشادات والتوجيه.

وه ان فده

100%

أن Lubrizol مكان
يُحتفي فيه بالسلوك
الأخلاقي ويُكافئ عليه.

Rebecca B. Liebert
President and CEO



نهج أخلاقي موحد من LUBRIZOL

العالم معقد والفرص وأماننا لا حصر لها. ونظرًا لأننا حتمًا سنواجه صعوبات، ستطبق مدونة القواعد السلوكية هذه، في أي وقت أو مكان ستنشأ فيه المسألة أو المشكلة. نستغني عن الأنشطة التجارية إذا لم نتمكن من إنجازها بشكل أخلاقي. نُحمّل جميع الموظفين والقادة والشركاء مسؤولية الامتثال لهذه المدونة. ولا نقدم استثناءات، حتى لو طلب منا شركاء العمل المهمون التغاضي أو سلوك طرق ملتوية للوصول إلى أهدافنا. نحن متحدون في Lubrizol في مهمتنا المتمثلة في حماية سمعة الشركة من خلال ممارسة أعمالنا بأعلى معايير الأمانة والنزاهة.

الأمانة والنزاهة في LUBRIZOL

يؤمن مؤسسو Lubrizol أن العمل بأمانة ونزاهة هو الطريق الأوحيد لممارسة نشاطنا التجاري. كان هذا الالتزام حجر الزاوية لثقافة Lubrizol منذ تأسيس الشركة في عام 1928، ولا يزال له نفس القدر من الأهمية حتى يومنا هذا.





ماذا يعني التصرف بأمانة؟

التصرف بأمانة يعني عقد العزم على أن تكون صادقًا ودقيقًا ومباشرًا في اتصالاتك. يعني عدم اللجوء إلى السرقة، أو الغش، أو الاحتيال، أو الخداع للحصول على مزايا.

ماذا يعني التصرف بنزاهة؟

التصرف بنزاهة يعني اتخاذ قرارات مبنية على القيم. يتطلب الأمر التصرف بالشكل الصحيح، حتى لو لم يكن هناك أحد مطلع عليك، والتحدث عندما يكون هناك شيء يثير الشبهات. ينطبق شرط التصرف بأمانة ونزاهة على كل موقف قد يتم مواجهته أثناء العمل لدى Lubrizol. ولا يقتصر الأمر على الموضوعات التي يتم تناولها في المدونة. فحسن التقدير مطلوب في جميع المواقف.



مسؤوليات الموظفين والقادة وشركاء LUBRIZOL

اكل شخص يعمل في Lubrizol مسؤول عن الامتثال لمدونة قواعد السلوك. وهذا يشمل جميع موظفي Lubrizol بالإضافة إلى أي شخص أو شركة تشترك في تمثيل Lubrizol.

الموظفون

- يتعين على كل موظف في Lubrizol القيام بما يلي:
- قراءة وفهم المدونة وكذلك السياسات ذات الصلة؛
- إظهار معايير عالية من السلوك الأخلاقي في العمل؛
- الامتثال للمدونة، حتى لو نصت على أكثر مما يتطلبه القانون؛
- وإكمال جميع التدريبات الأخلاقية والشهادات المطلوبة عند استحقاقها.

يقع على عاتق الموظفين أيضًا واجب طرح الأسئلة إذا كانوا بحاجة إلى المساعدة أو التوجيه والتعبير عن المخاوف في حالة الاشتباه في وجود مشاكل.

القادة

- يتعين على القادة في Lubrizol أيضًا القيام بما يلي:
- خلق بيئة عمل يُتوقع أن يمارس فيها السلوك الأخلاقي ويُحتفى به؛
- التأكد من أن جميع التقارير المباشرة تكمل التدريبات الأخلاقية والشهادات المطلوبة عند استحقاقها؛
- التعزيز والحث على مناقشة الأسئلة الأخلاقية وطلب المساعدة إذا كانت الإجابات غير واضحة؛
- إخطار مكتب الأخلاقيات بالشركة، أو مسؤول الأخلاقيات المحلي فور علمه باحتمالية وقوع انتهاكات للمدونة؛
- واتخاذ الإجراء المناسب عند التأكد من حدوث انتهاك.

«في بعض الأحيان سيقول زملاؤك،

«الجميع يفعل ذلك». وكما سمعت ذلك، أشعر بالذعر.

هذا المنطق غالبًا ما يكون فاسدًا عندما يكون هو المبرر الرئيسي لأداء عمل تجاري. وهو غير مقبول تمامًا عند تقييم قرار أخلاقي. عندما يقدم شخص ما هذه العبارة كمبرر منطقي، فإنه في حقيقة الأمر يعبر عن عدم قدرته في التوصل إلى سبب وجيه. إذا قدم أي شخص هذا التفسير، أخبره بأن يجرب استخدامه مع مراسل أو قاضٍ وانظر إلى أين سيفضي به ذلك.»

- وارن بافيت



شركاء LUBRIZOL

شركاء Lubrizol هم مستشارون ووكلاء واستشاريون ومقاولون وموزعون، أو ممثلون آخرون يعملون بالنيابة عن Lubrizol. ويُتوقع من جميع شركاء Lubrizol تنفيذ أنشطتهم وفقًا لأعلى معايير السلوك الأخلاقي، ويتعين عليهم الامتثال للمدونة عند التصرف نيابةً عن Lubrizol. إذا فشل شريك Lubrizol في التصرف بطريقة تتوافق مع السياسات والمبادئ المنصوص عليها في المدونة، فسوف يعرض نشاطه مع Lubrizol للخطر.

مسؤوليتنا والتزامنا بالأمانة والنزاهة:

- نؤدي العمل الذي نقوم به لصالح Lubrizol بأمانة.
- نتصرف بنزاهة وفقًا لقيم Lubrizol.
- نتصرف بالشكل الصحيح، حتى لو لم يكن هناك من يطلع علينا.
- نعلم أن أخلاقيات العمل القوية هي ركيزة المستقبل المستدام.
- نلتزم بمسؤولياتنا كموظفين وقادة وشركاء Lubrizol.





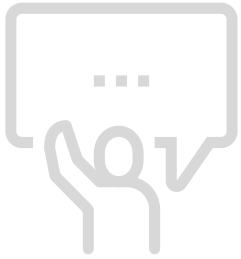
التحدث

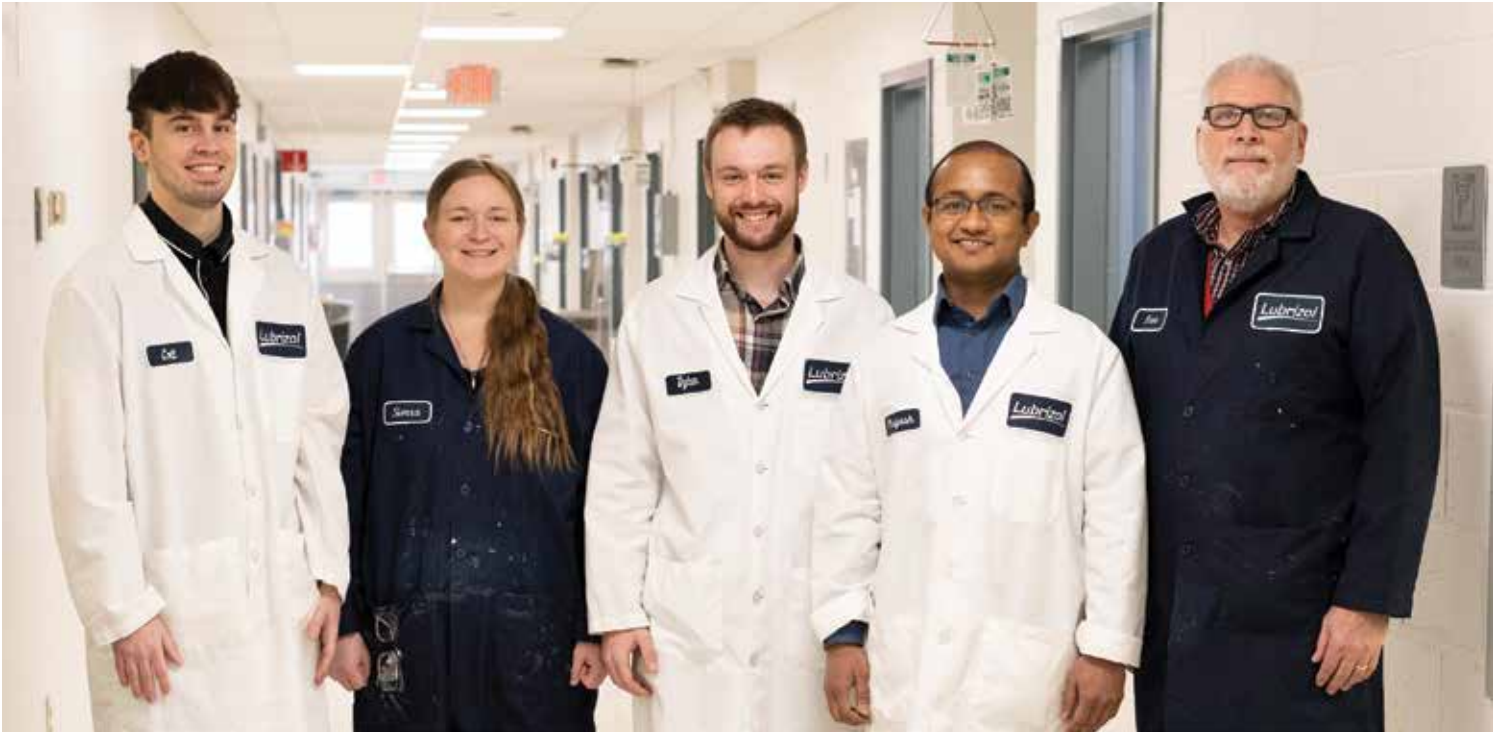
تحتفي Lubrizol بالأشخاص الذين يتحدثون. الأشخاص الذين يطرحون مخاوف أو يبلغون عنها يرغبون في التأكد من حماية مصالح Lubrizol العليا وإظهار اهتمامهم بسمعتها. وإحدى طرق التحدث هي الإبلاغ عن المخاوف. يمكنك الإبلاغ عن مخاوفك حتى ولو لم تكن متأكدًا من أن لديك جميع الحقائق والمعلومات لإثبات حدوث مخالفة، أو انتهاك للمدونة. كل ما هو مطلوب هو اعتقاد حسن النية باحتمالية وجود مشكلة يجب التعامل معها. هناك طريقة أخرى يمكنك من خلالها التحدث وهي طلب التوجيه. طرح الأسئلة هي طريقة جيدة لمنع مشكلة قبل حدوثها أصلًا.

سياسة عدم الانتقام

تحظر Lubrizol تمامًا الانتقام من أي شخص يطرح سؤالاً، أو يبلغ عن مشكلة، أو يشارك في تحقيق أخلاقي بحسن نية. حُسن النية يعني الاعتقاد بأن المعلومات المقدمة صحيحة؛ هذا لا يعني أن المعلومات يجب أن تكون صحيحة أو أن جميع الحقائق يجب أن تكون معروفة قبل التقدم بها.

إذا كنت تشعر أنك تعرضت للانتقام، بسبب الإبلاغ عن مخاوف تتعلق بالأخلاقيات، أو طرح سؤال أخلاقي، أو نتيجة للمشاركة في تحقيق أخلاقي، فيجب أن تتحدث. إذا تأكد وقوع عمل انتقامي، فسيؤدي ذلك إلى اتخاذ إجراء تأديبي يصل إلى ويتضمن إنهاء الخدمة





السرية والتعاون ودور الموظف في التحقيقات الأخلاقية

يمكن أن تكون الادعاءات المتعلقة بسوء السلوك الأخلاقي شديدة الحساسية بطبيعتها. لهذا السبب، تُدار التحقيقات بتكتم. على سبيل المثال، إذا جرى مقابلتك كجزء من تحقيق أخلاقي، فقد يُطلب منك مشاركة ما تعرفه، ولكن لغرض إخفاء هوية للأشخاص المعنيين، فقد يتم إعطاؤك القليل من التفاصيل حول الأمر الذي يتم التحقيق فيه أو المصدر المُبلغ.

وإذا طُلب منك المساعدة في تحقيق أخلاقي، فمن واجبك التعاون والتصرف بأمانة ونزاهة عند تقديم المعلومات ذات الصلة. ويعد تقديم معلومات خاطئة عن قصد، أو إعاقة سير التحقيق انتهاكًا خطيرًا للمدونة.

وفقًا لسياسة Lubrizol لاستخدام الأجهزة المحمولة، قد يُطلب منك أن تكون أجهزتك الإلكترونية (مثل الهاتف المحمول) التي تستخدمها لتنفيذ أعمال Lubrizol متاحة للفحص والتصوير. ستتوافق أي مراجعة أو تصوير مع القانون الساري.

يراجع مكتب الأخلاقيات بالشركة جميع الأسئلة والمخاوف الأخلاقية التي يتلقاها. إذا أبلغت عن مخاوف أخلاقية، فكن مطمئنًا من أنها ستؤخذ على محمل الجد، وأنه سيتم تنفيذ الإجراءات التصحيحية المناسبة إذا ثبت انتهاك المدونة. رغم أنه قد لا يتم مشاركة تفاصيل استنتاجات التحقيق معك، إلا أنك ستلقى تعليقات حول مخاوفك عند اكتمال التحقيق.





عواقب انتهاك المدونة يمكن

أن يتراوح الإجراء التأديبي من التوجيه أو لفت النظر الشفوي إلى المزيد من الإجراءات الرسمية وصولاً إلى إنهاء التوظيف، اعتماداً على جسامة الانتهاك..

موارد للأسئلة أو المخاوف

هناك العديد من الموارد المتاحة للأسئلة أو المخاوف الأخلاقية. يمكنك الاتصال بمشرفك، أو مسؤول الأخلاقيات المحلي، أو مكتب الأخلاقيات في الشركة. الخط الساخن للأخلاقيات هو أيضاً مورد متاح للإبلاغ عن المخاوف. يمكن استخدامه لتقديم تقرير عبر الهاتف أو عبر الإنترنت بلغات عديدة. راجع الصفحة الأخيرة من المدونة للحصول على معلومات الاتصال والموارد الأخرى المتاحة.

في حال تقديم تقارير مجهولة الهوية من خلال نظام الخط الساخن للأخلاقيات، تأكد من تقديم أكبر قدر ممكن من التفاصيل حول مخاوفك. على سبيل المثال، سيساعد تقديم تاريخ وقوع الحادث والتفاصيل المحددة حول الأحداث وأسماء الأشخاص أو الشركات المعنية، بالإضافة إلى أسماء الأشخاص الآخرين الذين قد يكونوا شهوداً أو يكون لديهم معلومات، في ضمان إمكانية إجراء تحقيق شامل. ضع في اعتبارك أنه من الصعب إثبات صحة التقارير المجهولة الهوية بدون تقديم معلومات كافية.

يتم قبول التقارير المجهولة من خلال نظام الخط الساخن للأخلاقيات.

مسؤوليتنا والتزامنا بالتحدث:

- نبلغ عن مخاوفنا عندما نعتقد بحسن نية أن هناك شيء ما غير صحيح.
- نطرح أسئلة عندما يكون المسار الصحيح للإجراءات غير واضح.
- نتقدم بثقة لعلمنا أن Lubrizol لا تتسامح مطلقاً مع الانتقام.
- من واجبنا التعاون في تحقيق أخلاقي إذا طلب منا ذلك.
- نتخذ الإجراءات اللازمة لأننا مسؤولون عن حماية سمعة Lubrizol.

س: أين يمكنني أن أجد اسم مسؤول الأخلاقيات المحلي في منطقتي؟

ج: يمكنك العثور على القائمة الحالية لجميع مسؤولي الأخلاقيات المحليين على صفحة الأخلاقيات على Lubrizol News.

س: استحوذت Lubrizol مؤخرًا على الشركة التي أعمل بها. متى يبدأ تطبيق المدونة في موقعي؟

ج: تسري المدونة اعتبارًا من اليوم الذي تصبح فيه الشركة جزءًا من Lubrizol. إذا كنت قلقًا بشأن شيء ما لا يتوافق مع المدونة أو أي سياسة أخرى لشركة Lubrizol، فمن واجبك التحدث. الرجاء القيام بذلك على الفور.

س: لقد أبلغت الخط الساخن للأخلاقيات بمخاوف لا أعتقد أنه تم التعامل معها نظرًا لاستمرار سوء السلوك الذي شاهدته. ماذا يجب أن أفعل؟

ج: إذا استمر سوء السلوك، فنحن نحثك على التواصل مع مكتب الأخلاقيات بالشركة مباشرة. ولكن يمكنك تحديث تقريرك الأصلي، أو إرسال تقرير جديد إلى الخط الساخن للأخلاقيات (<https://brk-hotline.com>)، إذا كنت تفضل ذلك.

يرجى التأكد من تقديم أكبر قدر ممكن من التفاصيل في تقريرك حول المخاوف المستمرة، يشمل ذلك وصف المخاوف الذي تعتقد أنها تشكل انتهاكًا للمدونة، وتواريخ حدوث هذه المخاوف وأسماء الآخرين الذين لديهم معلومات.

س: أبلغت في الشهر الماضي عن مخاوف بشأن تضارب محتمل في المصالح اعتقدت أنه قد مارسه أحد زملائي في العمل مع أحد الموردين. منذ إجراء التحقيق، لم يعد زميل العمل هذا يشركني في الاجتماعات أو المناقشات حول المشاريع التي نعمل بها سويًا. هل هذا سلوك مقبول؟

ج: الانتقام هو إجراء سلبي يتعلق بشكل مباشر بمشاركة الموظف في تحقيق أخلاقي. إذا كنت تعتقد أن زميلك في العمل ينتقم منك بسبب المخاوف التي أبلغت عنها، فيجب عليك إبلاغ مشرفك بهذا التغيير في السلوك. يمكنك أيضًا التواصل مع مكتب الأخلاقيات بالشركة. تطبق Lubrizol سياسة عدم انتقام صارمة.



الأشخاص

يرغب الأشخاص الأكثر موهبة وابتكارًا في العمل لدى صاحب عمل يضمن تمتع الجميع بمكان عمل آمن ومحترم وشامل، يقبل الاختلافات ويكافئ التعاون. يعد اجتذاب الموظفين ذوي الجودة العالية والاحتفاظ بهم أمرًا ضروريًا لشركة Lubrizol للوفاء بمهمتها للمساعدة في إنشاء عالم أفضل وأنظف وأكثر إبداعًا. يُسلط الضوء هنا على عدة مجالات مهمة يتعين عليك فيها دعم التزام Lubrizol تجاه الأشخاص.



مخاوف متعلقة بعلاقات الموظفين

- اتصل بالمكتب العالمي لعلاقات الموظفين (انظر الصفحة الأخيرة من المدونة) بخصوص الأسئلة أو المخاوف المتعلقة بالمسائل التالية:
- سوء معاملة العميل
 - التمييز
 - المخدرات والكحول
 - الإيذاء
 - الصراع بين الأشخاص
 - سوء السلوك
 - الانتقام من المبلغين عن المخالفات في الأمور غير المالية
 - الأجر ومواعيد العمل
 - العنف في مكان العمل

التنوع والشمول واحترام الآخرين

يعتمد نجاح Lubrizol المستمر على وجود قوة عاملة متنوعة وثقافة شاملة حيث يتم التعامل مع الجميع بكرامة واحترام. توفر Lubrizol فرص عمل متساوية للأفراد المؤهلين بغض النظر عن العرق، أو اللون، أو الدين، أو الجنس، أو الهوية الجنسية، أو الأصل القومي، أو العمر، أو الحالة الاجتماعية، أو الخدمة العسكرية، أو الإعاقة، أو التوجه الجنسي، أو المعلومات الجينية، أو المواطنة، أو الوضع الاجتماعي أو الاقتصادي.

يجب أن يكون كل موقع من مواقع Lubrizol مكانًا ينعم فيه الجميع بالأمان والاحتواء والتقدير، مكان يقدر الاختلافات ويرحب بالأفكار ووجهات النظر الجديدة. يجب أن تتسم إجراءات وتعاملات كل موظفي Lubrizol وشركاءها وزوارها بالمهنية، ويجب مراعاة احترام جميع الأشخاص عند إنجازها، بغض النظر عن المكان الذي يجري فيه العمل نيابة عن Lubrizol.

المراقبة

تراقب Lubrizol استخدام أنظمة المعلومات لضمان الامتثال. الاتصالات التي تتم من خلال استخدام أنظمة Lubrizol ليست خاصة.



تحتفظ Lubrizol بالحق في حظر المواقع المسيئة، أو غير القانونية، أو غير المتعلقة بالأعمال، ووفقًا للقانون الساري، لاعتراض ومراجعة المحتوى الكامل لأي رسائل أو بيانات يتم إرسالها أو تخزينها أو حذفها من أجهزة وأنظمة وشبكات Lubrizol

يجب استخدام الأجهزة الإلكترونية بطرق محترمة ومسؤولة. يجب أن تكون الاتصالات التي تُجرى عبر جهاز أصدرته Lubrizol (أو عبر جهاز شخصي أثناء العمل نيابةً عن Lubrizol) مهنية ولائقة، ويجب ألا تتضمن مطلقاً محتوى مسيئاً، أو فاحشاً، أو جنسياً، أو ينطوي على تهديد.

لا مكان في Lubrizol للإيذاء، أو العدائية، أو التهديد، أو السلوك المهين (على سبيل المثال، إهانة عنصرية، أو تلميحات جنسية، أو مزاح مهين). يحظر تماماً التمييز الذي يخالف التزام Lubrizol بمعاملة جميع الأشخاص بكرامة واحترام.

مسؤوليتنا والتزامنا تجاه الأشخاص:

- نعامل بعضنا بعضاً باحترام وكرامة.
- نتقبل اختلافاتنا ونعزز ثقافة الشمولية.
- دائماً ما تكون أفعالنا وتفاعلاتنا مع الآخرين مهنية.
- نحن مسؤولون عن سلوكنا وأفعالنا وأقوالنا – سواء التي تتم وجهاً لوجه أو عبر أحد الأجهزة.

س: كيف يمكنني الإبلاغ عن مخاوف بشأن علاقات الموظفين؟

ج: انظر [الصفحة الأخيرة](#) من المدونة للحصول على تفاصيل الاتصال. إذا أبلغت عن مسألة تتعلق بالموارد البشرية أو علاقات الموظفين إلى مكتب الأخلاقيات بالشركة، أو استخدمت الخط الساخن للأخلاقيات، فسيتم إحالتها إلى مكتب علاقات الموظفين لمراجعتها والتعامل معها.

س: أشعر بالقلق لأن مشرفي، وهو موظف معين منذ فترة طويلة، يبدي ملاحظات ويلقي نكات غير لائقة عن النساء منذ سنوات. وهو سلوك يلاحظه الجميع، لكن الناس يتجاهلونه بزعم أنه مجرد جزء من شخصيته. ماذا يجب أن أفعل؟

ج: العمل لدى Lubrizol لسنوات عديدة لا يبرر السلوك الذي ينتهك المدونة. يجب عليك مناقشة مخاوفك مع شريك الموارد البشرية. إذا لم تكن مرتاحاً للتحدث مع شريك في الموارد البشرية، فيجب عليك الاتصال بمكتب علاقات الموظفين. انظر [الصفحة الأخيرة](#) من المدونة للحصول على تفاصيل الاتصال. يرجى التأكد من تقديم أكبر قدر ممكن من التفاصيل، يشمل ذلك ما قيل، ووقت إبداء التعليقات، وأسماء الآخرين الذين سمعوا التعليقات.

س: تلقيت أنا وآخرين في موقعي بريدًا إلكترونيًا من زميل في العمل يشكو من وضع مخلٍ بالنظام في موقعه. استخدم الموظف في هذه الرسالة عبارات غير محترمة ومسيئة للتعبير عن عدم رضاه عن المشكلة. أزعج هذا الآخرين، لكن لم يتكلم أحد. ماذا يجب أن أفعل؟

ج: يجب أن تناقش مخاوفك مع مشرفك أو شريكك في الموارد البشرية إذا بدا من المنطقي القيام بذلك في ظل تلك الظروف. إذا لم تكن مرتاحاً لإثارة المخاوف من خلال هذه القنوات، فيمكنك الاتصال بمكتب علاقات الموظفين للحصول على المساعدة. انظر [الصفحة الأخيرة](#) من المدونة للحصول على تفاصيل الاتصال.



حقوق الإنسان في مكان العمل

تؤمن شركة Lubrizol بأن لكل شخص الحق في التمتع بحقوق الإنسان الأساسية، يشمل ذلك الحق في العمل طواعيةً، والتنقل بحرية، والحصول على أجر عادل. تحظر Lubrizol جميع أشكال الاتجار بالبشر والعمل القسري وعمالة الأطفال في منشآتها، وقد تبنت الشركة سياسات وممارسات لضمان تعويض الموظفين بشكل تنافسي وبما يتماشى مع القوانين السارية.

- وفي هذا الصدد، التزمت شركة Lubrizol بما يلي:
- توظيف الأفراد الذين يبحثون طواعيةً فقط عن عمل؛
- عدم توظيف أي شخص يقل عمره عن 15 عامًا؛
- حظر أي شكل من أشكال الاتجار بالبشر أو العبودية أو الرق في عملياتنا؛
- الامتثال لجميع قوانين العمل السارية، يشمل ذلك القيود المفروضة على ساعات العمل وحقوق تكوين علاقات مع الآخرين؛
- توفير الأجور والاستحقاقات التي تلي المتطلبات القانونية أو تتجاوزها (مع توفير أجر العمل الإضافي حسب الاقتضاء)، وتزويد الموظفين الذين يعملون بدوام كامل بأجر كافٍ يغطي تكاليف المعيشة؛
- توفير مكان عمل آمن وصحي لجميع الأفراد العاملين أو الذين يزورون منشآتنا.

الشفافية في سلسلة توريد شركة Lubrizol

تسعى Lubrizol جاهدة لضمان أن تعكس سلسلة توريدها احترامها لحياة جميع الأشخاص ودعمها لحقوق الإنسان. لتحقيق هذه الغاية، اعتمدت Lubrizol مدونة قواعد سلوك الموردين، والتي يمكن العثور عليها في www.lubrizol.com.

مسؤوليتنا والتزامنا بحقوق الإنسان:

مسؤولون عن الإبلاغ عن أي مخاوف أو انتهاكات محتملة لالتزام Lubrizol بحقوق الإنسان، سواء كانت في مكان العمل أو في سلسلة التوريد الخاصة بنا.



لديك سلطة إيقاف العمل إذا كانت الظروف أو السلوكيات غير آمنة!

إذا رأيت شخصاً ينتهك إجراءات السلامة، فيجب عليك اتخاذ الخطوات التالية فوراً:

- إخبار الشخص بأن يوقف هذا النشاط على الفور، إذا كان ذلك ممكناً دون تعريض نفسك لخطر شخصي؛
- إخطار مشرفك أو موظفي السلامة المحليين لمعالجة الموقف، وتجنب وقوع مشاكل مستقبلية

الصحة والسلامة

تبنى Lubrizol ثقافة يتم فيها تمكين كل فرد ليكون قائداً للسلامة في مكان العمل. تحافظ Lubrizol على التزامها الراسخ بتزويد الموظفين بالمعرفة والأدوات اللازمة لأداء وظائفهم بأمان. يُتوقع من جميع الموظفين تحديد وتقييم المخاطر وإدارتها بشكل استباقي، مع تبني عقلية التحسين المستمر للسلامة والقضاء على المخاطر أو الظروف غير الآمنة. تجري Lubrizol أعمالها وفقاً للمبادئ التوجيهية للرعاية المسؤولة®.

يتحمل الموظفون مسؤوليات مهمة لضمان سلامتهم وسلامة الزوار في مكان العمل. تشمل هذه المسؤوليات اتباع السياسات والإجراءات المصممة للحفاظ على سلامة الجميع، والقضاء على الظروف غير الآمنة، واستكمال جميع التدريبات المطلوبة وطرح الأسئلة إذا كان أي شرط غير واضح. يجب على الموظفين أيضاً التأكد من تلقي الزوار تدريبات السلامة المطلوبة واتباع قواعد السلامة الخاصة بشركة Lubrizol.

مسؤوليتنا والتزامنا بالصحة والسلامة:

- نولي اهتماماً بالبيئة المحيطة ونستكشف مواطن الخطر.
- نتدخل عندما نرى ظروفاً أو سلوكيات غير آمنة.
- لا نتخذ طرقاً مختصرة أو نتخطى الضمانات أو الضوابط الأخرى.
- نطرح أسئلة إذا كان أي شرط غير واضح.
- نتبع جميع سياسات وإجراءات السلامة، بما في ذلك تلك المشار إليها في المدونة.

س: رأيت مقاولًا يسير خارج المنطقة المخصصة لحركة المشاة. لا أتحمّل أي مسؤولية تجاه المقاول أو المنطقة التي كان يسير فيها. ماذا يجب أن أفعل؟

ج: السلامة مسؤولية الجميع. إذا رأيت أي شخص في منشأة Lubrizol يقوم بشيء ينتهك قاعدة السلامة، فيجب عليك إيقاف النشاط فورًا إذا كان بإمكانك القيام بذلك بأمان. وفي هذه الحالة، يجب أن تخبر المقاول بأدب أن المشي داخل المنطقة المحددة أمر يجب أن يلتزم به جميع المشاة. يجب عليك أيضًا إبلاغ مشرفك أو موظفي السلامة المحليين.

س: رأيت شخصًا يلقي بقطعة معدنية ثقيلة على زميل له في العمل كنوع من المزاح. والتي أصابت رأس الزميل، لكن لحسن الحظ كان يرتدي قبعة صلبة ولم يصب بأذى. وحيث إنه لم يصب بأذى، هل هناك أي انتهاك للسلامة؟

ج: نحن مطالبون في جميع الأوقات بالحفاظ على مكان عملنا آمنًا. ويتضمن ذلك الامتناع حتى عن المزاح الذي قد يسبب أذى. على الرغم من عدم إصابة أي شخص، إلا أن هذا يعد انتهاكًا خطيرًا للسلامة ويجب التعامل معه. التزامنا بالسلامة يعني أننا لا نضع أي شخص أبدًا في طريق الأذى. يجب عليك إبلاغ مشرفك أو موظفي السلامة المحليين بالحادثة على الفور.

س: توجد لافتات في مكان عملي تشير إلى وجوب ارتداء نظارات السلامة في مناطق التشغيل بالمصنع. لكن الموظفة التي تعمل في المكتب لا ترتدي أبدًا نظارات الأمان الخاصة بها عند المشي في هذه المنطقة. لقد طلبت منها ارتدائها، لكنها تدّعي أنه نظرًا لأنها لا تعمل بالفعل في المنطقة وتعبّر بها بسرعة، فلا يتعين عليها ارتداء نظارات الأمان. هل هذا مقبول؟

ج: هذه ممارسة غير مقبولة. لا توجد استثناءات عندما يتعلق الأمر بارتداء معدات الحماية الشخصية المناسبة. يُرجى شرح ذلك للموظفة في المرة القادمة التي تقوم فيها بذلك التصرف. وإذا رفضت ارتداء نظارات الأمان كما هو مطلوب، فعليك أن تلتفت انتباه مشرفك. يجب أن يجري مشرفك بعدها محادثة مع مشرفها لضمان تصحيح هذا السلوك غير الآمن.



الإشراف البيئي

تلتزم Lubrizol بالعمل وفقاً لأعلى معايير الصحة والسلامة والبيئة والأمن، وضمان التزام عملياتها بجميع المتطلبات التنظيمية. تسعى Lubrizol جاهدة لحماية البيئة من خلال الممارسات والإجراءات المقررة للتقليل من التأثير اليومي لعملياتها. تعمل Lubrizol باستمرار على تحسين الأداء البيئي، وتشارك في عمليات التدقيق الداخلية والخارجية للتحقق من التقدم في هذا الصدد.

مسؤوليتنا والتزامنا بالإشراف البيئي:

- نلتزم بالسياسات المتعلقة بتشغيل منشآتنا، وتحديد النفايات والتخلص منها بشكل صحيح.
- نقدم معلومات دقيقة وكاملة عن التصاريح البيئية والمتطلبات التنظيمية الأخرى.
- نضع أهدافاً بيئية ونقيس التقدم المحرز وفقاً لهذه الأهداف.
- ندرك المخاطر، ونعي أن كل موظف عليه الالتزام بتصعيد أي مشكلة تتعلق بالصحة، أو السلامة، أو البيئة، أو الأمن إلى الإدارة.
- نحن مسؤولون عن الإبلاغ الفوري عن أي تسربات وانسكابات وانبعاثات للتعامل معها على الفور وتجنبها في المستقبل.
- نعلم أنه يمكننا تقديم أي تقارير دون خوف من الانتقام.





نزاهة العمل

تقتضي Lubrizol النزاهة في جميع جوانب أعمالها وعملياتها. ويجب على الموظفين وشركاء Lubrizol اتخاذ قرارات وإجراءات تتوافق مع التزاماتها وقيمتها وأهدافها التجارية. وهو أمر بالغ الأهمية لحماية سمعة Lubrizol في الأسواق التي بنيناها بجهدٍ مضمّن.

موضح هنا واجبات مهمة لدعم التزام Lubrizol بنزاهة الأعمال.



حماية الأصول

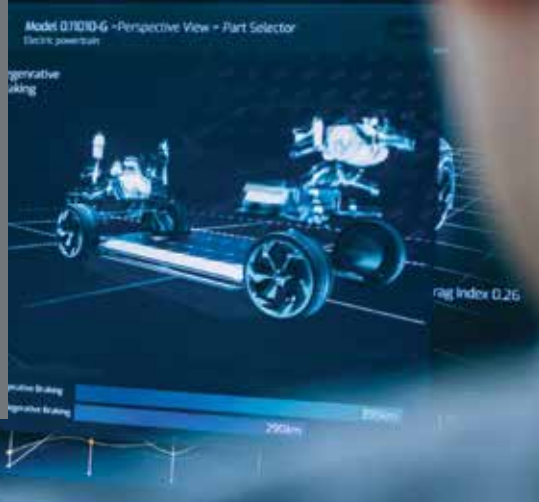
إن أصول Lubrizol هي نتيجة عقود من العمل الجاد والمتفاني من قبل موظفيها حول العالم. هذه الأصول ضرورية لنجاح Lubrizol على المدى الطويل، وتشمل مرافق التصنيع والبحث، والمعدات الرأسمالية، والمكاتب، والإمدادات، وأجهزة وبرامج الكمبيوتر، وقطع الغيار، والمواد الخام، والسلع النهائية. كما تشمل أيضًا الملكية الفكرية، والأسرار التجارية، والمستندات التي أنشأها الموظفون أثناء عملهم في Lubrizol.

حماية المعلومات السرية والملكية الفكرية يمكن

أن تتضمن المواد السرية مجموعة من المعلومات التي لا ترغب Lubrizol في مشاركتها على نطاق واسع، مثل إستراتيجيات العمل، أو التسعير، أو شروط العقود، أو المعلومات المالية. يمكن أن تتضمن الملكية الفكرية اسم شركة Lubrizol، والعلامات التجارية، وحقوق النشر، والتركيبات، والمعرفة، والأسرار التجارية الخاصة بشركة Lubrizol.

الأمن

لحماية أصول Lubrizol الأكثر حساسية، تتم مراقبة نشاط الكمبيوتر بحثاً عن النقل غير المصرح بها لوثائق Lubrizol ومعلوماتها. يُحظر تماماً أخذ أي من مستندات أو معلومات تخص Lubrizol أو نسخها دون تصريح لأي استخدام أو غرض لا تستفيد منه Lubrizol بشكل مباشر، يشمل ذلك الاستخدام الشخصي أو المشاركة مع أي شخص.



في حالة إرسال معلومات Lubrizol السرية خارج شبكة Lubrizol، فيجب تشفيرها و/أو تمييزها بأنها سرية. ولكن لا يقتصر التزامك بحماية مواد Lubrizol على حماية المعلومات السرية. ينتمي أي سجل، أو مستند، أو مجموعة بيانات، أو ملف، تم إنشاؤه لشركة Lubrizol إلى Lubrizol.

عليك دور مهم لحماية المعلومات السرية لشركة Lubrizol. أنت ملزم بضمان:

- تخزين المعلومات في مكان آمن لمنع الإفشاء العرضي أو غير المصرح به؛
- استخدام الأدوات والخدمات المصرح بها فقط، بما في ذلك الخدمات السحابية المستخدمة لتخزين المعلومات والوصول إليها وحمايتها؛
- اقتصار الوصول إلى المعلومات على أولئك الذين يحتاجون إلى المعرفة؛
- وجود اتفاقية السرية قبل مشاركة المعلومات خارج Lubrizol؛
- إتلاف المعلومات أو إعادتها إلى Lubrizol بعد انتهاء صلاحية الاستخدام المصرح بها.

كما يجب أن تحرص على عدم مناقشة الأمور الحساسة، بما في ذلك المعلومات السرية لشركة Lubrizol، في الأماكن العامة أو في الأماكن التي يمكن للآخرين سماعك فيها.

تحمي Lubrizol حقوق الملكية الفكرية الخاصة بها من خلال تسجيلها لدى السلطات الحكومية، والدخول في اتفاقيات تحد من الإفصاح عنها، وإيقاف أي إساءة استخدام من قبل الآخرين. إذا كنت تعتقد أن شخصاً ما يستخدم الملكية الفكرية لشركة Lubrizol بشكل غير مشروع، فيجب عليك الاتصال بالفريق القانوني على الفور. انظر الصفحة الأخيرة من المدونة للحصول على معلومات الاتصال.



حماية نظم المعلومات

تُعد أنظمة المعلومات أصولاً هامة معرضة للهجمات الإلكترونية من قبل المحتالين الذين يسعون لسرقة معلومات Lubrizol أو تعطيل أنظمتها وشبكاتهما. ولدورك أهمية حيوية لضمان الاستخدام المسؤول وتوفير الأمان لهذه الأنظمة.

حيث يمكنك المساعدة في حماية أنظمة معلومات Lubrizol من خلال:

- عدم النقر فوق الارتباطات التشعبية في رسائل البريد الإلكتروني الواردة من مصادر غير معروفة أو مشبوهة، أو فتح ملفات مشبوهة؛
- إخطار فريق أمن المعلومات فوراً في حالة تعرض أنظمة Lubrizol لتهديد خارجي؛
- الحفاظ على تحديث أجهزة الكمبيوتر والأجهزة المحمولة بالتحديثات الصادرة عن فريق حلول المعلومات، وعدم محاولة تعطيل أو التحايل مطلقاً على البرامج أو التكنولوجيا التي تحميها؛
- الحفاظ على أجهزة الكمبيوتر والأجهزة اللوحية والأجهزة المحمولة آمنة ومؤمنة ضد السرقة؛
- واستخدام كلمات مرور قوية وفريدة من نوعها وعدم مشاركتها مع الآخرين.

منع واكتشاف الاحتيال

يمكن أن تنشأ تهديدات الاحتيال من أي مكان - خارج وداخل Lubrizol. لهذا السبب، تحافظ Lubrizol على ضوابط مالية وبروتوكولات أمن معلومات قوية لاكتشاف الاحتيال ومنعه. تلتزم Lubrizol بالتحسين المستمر لعناصر التحكم والبروتوكولات هذه، وأنت أيضاً مسؤول عن الالتزام بها.

يُرتكب الاحتيال بعدة طرق ويمكن أن يظهر بأشكال مختلفة. وتتضمن بعض الأمثلة ما يلي:

- انتحال (باستخدام بريد إلكتروني أو رقم هاتف) شريك أو مورد شرعي لشركة Lubrizol لتضليل المدفوعات وتوجيهها إلى حسابات بنكية احتيالية؛
- إنشاء موردين مزيفين يمكن تقديم مدفوعات غير مشروعة لهم؛
- المبالغة في تقدير السلع أو الخدمات في الفاتورة؛
- تزوير تقارير النفقات أو سجل الدوام؛
- والحصول على أصول Lubrizol بدون تصريح مناسب.

يجب أن تكون منتبهاً للنشاط المشبوه وأن تتحدث في حالة الاشتباه في وجود احتيال أو أي مخالفات أخرى. من المهم أن تضع في اعتبارك أن ما يتم الاشتباه به أو ملاحظته قد لا يكون سوى جزء بسيط من الضرر الواقع. كلما أسرع في الإبلاغ عن الاحتيال المشتبه به مبكراً، زادت احتمالية قدرة Lubrizol على تقليل خسائرها أو استردادها.

مسؤوليتنا والتزامنا بحماية أصول Lubrizol:

- نلتزم بالممارسات المقررة المصممة لحماية معلومات Lubrizol السرية من الوصول غير المصرح به.
- نمنع الاحتيال ونكتشفه من خلال البقاء في حالة تأهب، والإبلاغ عن الأنشطة المشبوهة.
- نستخدم أنظمة معلومات Lubrizol بشكل مسؤول ونعمل على حمايتها من الهجوم عليها باتباع بروتوكولات وإجراءات أمن المعلومات.

الأسئلة المتكررة

س: هل يمكنني استخدام كمبيوتر Lubrizol الخاص بي لإرسال بريد إلكتروني شخصي؟

ج: يجوز لك استخدام أنظمة معلومات Lubrizol للاتصالات الشخصية إذا كان الاستخدام مناسبًا ومحدودًا ولا يتعارض مع مسؤوليات عملك. لا تشمل الاستخدامات المسموح بها أنشطة الأعمال الجانبية. لا يجوز استخدام أي من أصول Lubrizol، مثل الكمبيوتر، أو آلة النسخ، أو الهاتف، في أداء مهام وظيفية خارجية.

س: سأترك العمل في Lubrizol ولدي عدد كبير من المستندات الشخصية والصور على جهاز الكمبيوتر الخاص بي وأود أن آخذها معي. هل هناك طريقة تمكنني من القيام بذلك دون إثارة القلق؟

ج: يتم مراقبة أنظمة Lubrizol لمنع النقل غير المصرح به لأصول Lubrizol. لذلك، إذا كانت لديك مستندات شخصية ترغب في إزالتها من النظام، فيجب عليك أولاً التحدث مع مشرفك حول ما ترغب في نسخه. وبمجرد موافقة مشرفك، يجب عليك الاتصال بمركز الحلول لمساعدتك في نقل ملفاتك الشخصية بطريقة مناسبة.

س: أخبرني أحد زملائي في العمل مؤخرًا بأنه نقل مستندات Lubrizol وسجلات أخرى إلى وحدة التخزين السحابية الشخصية الخاصة به، لأنه من الأسهل له الوصول إلى الملفات من موقع خارجي. هل يمكنه القيام بذلك؟

ج: من غير المقبول مطلقًا حفظ مستندات Lubrizol خارج شبكة Lubrizol ما لم يتم التصريح بذلك من قبل مركز الحلول. إذا كنت تواجه مشكلة في العمل ضمن شبكة Lubrizol، فاتصل بمركز الحلول للحصول على المساعدة.

س: أعمل في شركة تابعة لشركة Lubrizol. يطلب مورد جديد محتمل أن نقدم المعلومات المالية الخاصة بالشركة التابعة كجزء من عملية تأهيل Lubrizol كعميل جديد. هل يمكنني تقديم هذه المعلومات المالية؟

ج: المعلومات المالية الخاصة بشركة Lubrizol سرية ولا يتم مشاركتها عادةً. إذا كنت تعتقد أن هناك سبب تجاري مشروع لمشاركة المعلومات المالية، يجب عليك التأكد من توقيع المورد الجديد على اتفاقية عدم إفشاء قبل مشاركة المعلومات. يجب عليك الاتصال بالفريق القانوني للحصول على المساعدة. انظر [الصفحة الأخيرة](#) من المدونة للحصول على معلومات الاتصال.

س: تلقيت بريدًا إلكترونيًا من أحد الموردين به توجيهات لتغيير التفاصيل المصرفية للمدفوعات. ويبدو أن البريد الإلكتروني وارد من جهة الاتصال التجارية العادية الخاصة بالمورد. هل يمكنني إجراء التغيير في سجلاتنا؟

ج: لا، قد يكون البريد الإلكتروني احتياليًا. غالبًا ما يرتكب الاحتيال من قبل شخص ما نجح في الوصول إلى نظام البريد الإلكتروني لشركة أخرى بطريقة غير مصرح بها، أو عن طريق انتحال عنوان بريد إلكتروني لشخص آخر. يجب عليك الاتصال بمدير المورد، والذي سيتبع مجموعة من الخطوات الخاضعة للرقابة والمصممة للتأكد من شرعية التوجيهات. في اتصالاتك مع المورد، تأكد من استخدام رقم الهاتف الخاص بالمورد الموجود في الملف في SAP أو في سجلات Lubrizol الأخرى فقط. لا تستخدم رقم الهاتف المقدم في البريد الإلكتروني الذي تلقيته لأنه قد يكون احتياليًا أيضًا. اتصل بمكتب الأخلاقيات بالشركة أو بمسؤول الأخلاقيات المحلي إذا تم التأكد من أن الطلب احتياليًا.

س: هل يمكن للموظفين أخذ أصول غير عاملة لم تعد Lubrizol تستخدمها؟

ج: لا، لا ينبغي نقل ممتلكات Lubrizol، حتى لو كانت معطلة أو مستخدمة أو غير عاملة، دون الحصول على إذن من قائد الموقع المناسب.

بالنسبة للوائح المكتبية المستعملة أو أثاث المكاتب المستعمل الذي قررت إدارة الموقع التبرع به أو التخلص منه، يمكن للإدارة إتاحة هذه الأغراض للموظفين ليأخذوها. يجب أن يتم ذلك على أساس عادل وغير متحيز (على سبيل المثال، من خلال السحب أو على أساس أسبقية الحضور) بحيث يتمتع جميع الموظفين بفرصة متساوية لأخذ الأغراض.



الاحتفاظ بالوظيفة الخارجية منفصلة عن Lubrizol

يمكنك تجنب تضارب
المصالح من خلال:

- عدم استخدام ساعات العمل أو أصول الشركة، مثل البريد الإلكتروني لشركة Lubrizol، أو آلات النسخ، أو أجهزة الكمبيوتر، لمزاولة وظيفتك الخارجية؛
- عدم الترويج لمنتجات أو خدمات من نشاطك الخارجي لموظفي Lubrizol أو العملاء أو الموردين؛
- وعدم استخدام وضعك في Lubrizol للترويج لنشاطك الخارجي.

يرجى مراجعة الجدولين 1.1 و 1.2 في نهاية هذا القسم للحصول على ملخص للإفصاحات والموافقات المطلوبة.

تضارب المصالح

تعتمد Lubrizol على موظفيها وشركائها لتحقيق مصالحها العليا في جميع الأوقات. تضارب المصالح هو أي مصلحة خارجية تتعارض مع قدرة الشخص على تحقيق هذه المصالح. بالإضافة إلى احتمالية أن يؤدي ذلك إلى اتخاذ قرارات تجارية سيئة، يمكن أن يؤدي تضارب المصالح إلى فقدان ثقة العملاء والمستهلكين وأصحاب المصلحة الآخرين.

يمكن أن ينشأ تضارب المصالح بعدة طرق، ويجب عليك دائماً التفكير فيما إذا كان الموقف سيؤثر، أو يبدو أنه يؤثر، في قدرتك على التصرف لما فيه مصلحة Lubrizol. إذا بدا لشخص خارجي أن المصلحة الشخصية ستؤثر سلباً على قدرتك في اتخاذ قرارات عمل صائبة لصالح شركة Lubrizol، فهذه مشكلة. يجب الإبلاغ عن أي موقف يشكل تضارباً في المصالح – أو حتى يعطي انطباعاً بوجود مثل ذلك التضارب – إلى مكتب الأخلاقيات بالشركة لحله، حتى لو لم يكن مدرجاً أو موصوفاً بشكل محدد في هذا القسم من المدونة.

مبين أدناه بعض الأنشطة الخارجية التي يمكن أن تنشأ عنها تعارضات. تتطلب بعض الأنشطة الإفصاح (راجع الجدول 1.1)، بينما تحتاج أخرى إلى موافقة مسبقة (راجع الجدول 1.2).



فرص للأعمال التجارية

من خلال عملك في Lubrizol، قد ينمو إلى عملك وجود فرص أعمال تجارية أو استثمارية ذات أهمية محتملة لشركة Lubrizol. وتعتبر هذه المعلومات أحد أصول Lubrizol. يلزم الحصول على موافقة من مكتب الأخلاقيات بالشركة قبل أن الاستفادة من هذه المعلومة بصورة خاصة، أو من خلال أي وظيفة خارجية تعمل بها.



متى تكون العلاقة مع أحد أفراد الأسرة أو صديق وثيقة للدرجة التي تسبب تضارب في المصالح بموجب المدونة؟

إذا بدا لمراقب محايد أن علاقتك بأحد أفراد العائلة أو الأصدقاء قد تدفعك إلى اتخاذ قرارات أو إجراءات لا تصب في مصلحة Lubrizol، فإن العلاقة تعطي انطباعاً على أقل تقدير بوجود تضارب ومن ثم يجب الإبلاغ عنها إلى مكتب الأخلاقيات بالشركة.

يرجى مراجعة الجدولين 1.1 و 1.2 في نهاية هذا القسم للحصول على ملخص للإفصاحات والموافقات المطلوبة.

الأعمال الجانبية وغيرها من الوظائف الخارجية

قد تنشأ التعارضات إذا كان الموظف يمتلك نشاطاً تجارياً جانبياً أو لديه وظيفة خارج Lubrizol. ويشمل ذلك العمل كمستشار، أو مقاول، أو موظف في شركة أخرى، أو العمل في مجلس إدارة شركة أخرى، سواء كان المنصب مدفوع الأجر أو غير ذلك. الوظيفة الخارجية لا ترقى تلقائياً إلى حد تضارب المصالح، ولكن يجب أن تظل منفصلة عن العمل الذي يتم إنجازه لشركة Lubrizol. راجع الجدول 1.2 للتعرف على أنواع الوظائف الخارجية التي تتطلب موافقة مسبقة من مكتب الأخلاقيات بالشركة.

مشاركات الشهود الخبراء

لا يجوز للموظف التصرف كمستشار أو شاهد خبير دون الحصول على موافقة مسبقة من الفريق القانوني.

الاستثمارات

تعد الاستثمارات المالية الشخصية مجالاً آخر يمكن أن ينشأ عنه تضارب في المصالح. لا يجوز لك أبداً إجراء استثمار مالي شخصي قد يؤثر - أو قد يبدو أنه يؤثر - على القرارات التي يتم اتخاذها في عملك لصالح Lubrizol. راجع الجدول 1.2 للحصول على أمثلة للاستثمارات التي تتطلب موافقة مسبقة من مكتب الأخلاقيات بالشركة.

قرارات الشراء

يجب أن تستند قرارات الشراء التي يتم اتخاذها نيابة عن Lubrizol دائماً إلى الحاجة والسعر والجودة والخدمة وقدرات التوريد. لا يجوز لك أبداً طلب أو استلام أي شيء من مورد بطريقة تشكل انتهاكاً للمدونة. لا يجوز مطلقاً اتخاذ قرار شراء لصالح شركة Lubrizol بدافع من مصلحة شخصية، أو للضغط على شخص آخر لاتخاذ قرار الشراء بسبب مصلحة شخصية.



العائلة والأصدقاء

قد تتعارض علاقاتك خارج العمل، في بعض الأحيان، مع مصالح Lubrizol. قد تظهر هذه المشكلات إذا كان أحد أفراد العائلة أو صديق مقرب يعمل لحساب أحد عملاء Lubrizol أو مورديها أو منافسيها أو شركائها، أو يمتلك كياناتهم. لهذا السبب، لا يجوز لك:

- إشراك أحد أفراد العائلة أو صديق مقرب لتقديم خدمات لشركة Lubrizol؛
- مراجعة عمل يتعلق بأحد أفراد الأسرة أو صديق مقرب، أو اعتماده؛ أو
- اتخاذ أو قرارات قد تفيد أحد أفراد الأسرة أو صديق مقرب أو التأثير عليها.

إذا كان أحد أفراد العائلة أو صديق شخصي مقرب يعمل لدى أحد المنافسين، فيجب أن تحرص على عدم مناقشة المعلومات السرية معه.

الصدقات الشخصية / العلاقات الرومانسية

عندما تتطور صداقة شخصية أو علاقة رومانسية في مكان العمل، فقد يتسبب ذلك في تضارب المصالح. يجب ألا تتسبب مثل هذه العلاقات أبدًا في شعور الموظفين الآخرين بعدم الارتياح أو عدم الترحيب أو الاستياء. يُحظر تمامًا على المشرفين إقامة علاقة رومانسية مع مرؤوس أو موظف آخر في نفس سلسلة الإدارة، حتى عندما تكون العلاقة طوعية ومرحب بها. يجب على المشرف المعني الإبلاغ عن العلاقة إلى مكتب الأخلاقيات بالشركة بمجرد نشوئها.



الشفافية

الشفافية هي مفتاح تجنب تضارب المصالح أو مظهر التضارب. ومن خلال الإفصاحات وطلبات الموافقة، يمكنك إجراء حوار يضمن الوضوح ويمنع تطور المشكلات

الأنشطة والارتباطات الخيرية

تشجع Lubrizol جميع الموظفين على التطوع في المجتمعات التي تجري بها عملياتها، وحيث يعيش الموظفون ويعملون.

يجب على الموظفين المشاركين في الأنشطة الخيرية الشخصية القيام بذلك بالطريقة الصحيحة. رغم أن جمع التبرعات يمكن أن تكون جزءاً أساسياً من العمل التطوعي، إلا أنه لا يجوز للموظفين جمع التبرعات مباشرة من الآخرين في العمل. لان الجمع المباشر قد يُشعر زملاء العمل بالضغط لأن عليهم المساهمة، كما أن تم أن جمع التبرعات خلال يوم العمل قد يستهلك الوقت والموارد التي ينبغي استخدامها لإنجاز أعمال Lubrizol.

لا يمنع هذا التقييد الموظفين من استخدام لوحات الإعلانات أو المناطق المشتركة لوضع معلومات حول المؤسسات الخيرية الشخصية التي يدعمونها، مثل فرص التطوع والعناصر المعروضة للبيع بغرض جمع التبرعات. وباستخدام منطقة مشتركة للإعلان دون التواصل بشكل فردي مع الآخرين، يمكن لزملاء العمل أن يقرروا دون ضغط ما إذا كانوا سيساهمون أو يتطوعون أم لا.

مسؤوليتنا والتزامنا بتجنب تضارب المصالح:

- لا نتخذ أبداً قراراً بشأن Lubrizol مدفوعاً بمصلحة شخصية.
- ندرس ما إذا كانت أنشطتنا الخارجية يمكن أن تضر بقدرتنا على العمل بما يحقق مصلحة Lubrizol.
- نضمن أن تظل أي وظيفة خارجية منفصلة ولا تتعارض مع عملنا في Lubrizol.
- لا نشارك في عمل أحد أفراد العائلة أو صديق مقرب يؤديه لشركة Lubrizol، أو نراجعه أو نعتمده.
- لا نشرف على الموظفين الذين تربطنا بهم علاقة شخصية أو رومانسية، ونبلغ هذا الموقف على الفور إلى مكتب الأخلاقيات بالشركة إذا نشأت إحدى هذه العلاقات.
- لا نطلب تبرعات مباشرة من الموظفين الآخرين لصالح لجمعيات الخيرية التي ندعمها.
- نسعى للحصول على إرشادات من مشرفنا أو مكتب الأخلاقيات بالشركة أو المسؤول المحلي للأخلاقيات عندما نكون غير متأكدين من مسألة مشمولة بالمدونة.

س: لقد عملت لدى Lubrizol لسنوات عديدة. على مدار مسيرتي المهنية، نشأت صداقة مع مالك مُورد يقدم خدمات لفريقي. نتجمع بانتظام لتناول العشاء وتحفّل عائلاتنا ببعض الأعياد معًا. هل يعتبر هذا الشخص «صديقًا شخصيًا مقربًا» بموجب سياسة تضارب المصالح؟

ج: من المفهوم أن العلاقات الودية مع جهات الاتصال التجارية قد تتطور. ولكن عندما تصبح العلاقة وثيقة جدًا لدرجة أنها قد تجعل الآخرين يتساءلون بخصوص قدرتك على التصرف دون تحيز، كما يبدو في هذه الحالة، فإن العلاقة تصنّف على أنها «صداقة شخصية وثيقة» بموجب سياسة Lubrizol. فيجب الكشف عن العلاقة لمشرفك ولمكتب الأخلاقيات بالشركة. قد يتولى موظف آخر في Lubrizol مسؤولية التعاملات مع المورد.

س: أنا مدير الإنتاج لمجموعة أعمال Lubrizol، أقدم مكونات منتجات العناية الشخصية. لقد طلب مني التشاور مع شركة ناشئة تنوي توريد مكونات منتجات عناية شخصية تختلف عن تلك التي تقدم لعملاء Lubrizol. هل هذا مقبول؟

ج: من الصعب الإجابة على هذا السؤال دون مزيد من التفاصيل. تكمن المشكلة في أنك ستتشاور مع شركة أخرى في تعمل في مجال الصناعة الكيميائية ولن تتمكن من القيام بذلك دون استخدام معلومات تخص Lubrizol. كما قد لا تتمكن من التصرف لما فيه مصلحة Lubrizol أثناء الوفاء بالتزاماتك تجاه العميل.

س: لقد عُرضت عليّ فرصة للعمل كمستشار لشركة أبحاث تسويقية. تجري الشركة بحثًا في مجال يتعلق بعملية في Lubrizol، لكنهم أكدوا لي أنني لن يُطلب منك خرق أي التزامات تتعلق بالسرية تجاه شركة Lubrizol. هل يمكنني قبول العرض؟

ج: العروض من هذا النوع شائعة ويجب رفضها. غالبًا ما يعمل باحثو التسويق لصالح شركات تبحث عن ذكاء تنافسي. ربما تم الاتصال بك بسبب المعرفة المتخصصة التي اكتسبتها من خلال عملك في Lubrizol. من الممكن أن يكون البحث الذي تجريه هذه الشركة، والذي يشمل المعلومات التي قدمتها أنت لهم، لصالح أحد منافسي Lubrizol. على الرغم من التأكيدات بأنه لن يُطلب منك الكشف عن أي شيء سري، فمن المحتمل جدًا أن تصبح في وضع لا يمكنك فيه الوفاء بالتزاماتك تجاه شركة الأبحاث التسويقية دون مشاركة معلومات Lubrizol.

س: أنا مدير حساب لشركة ناشئة تشتري منتجات من Lubrizol. لقد سألوني عما إذا كنت أرغب في القيام باستثمار مالي صغير في شركتهم. لن يكون مبلغ الاستثمار كبيراً بالنسبة لي. هل يمكنني المتابعة؟

ج: لا يجوز لك إجراء هذا الاستثمار، حتى لو لم يكن مبلغ الاستثمار مبلغاً كبيراً من المال بالنسبة لك. بصفتك مدير حساب للعميل، فأنت في وضع يسمح لك بالتأثير على نجاح الشركة وإذا كانت حصتك المالية قد تدفعك إلى اتخاذ قرارات لصالح استثمارك على حساب شركة Lubrizol.

الجدول 1.1

الأوقات التي يكون فيها الحصول على موافقة مسبقة مطلوبة

- إقبل قبول أي وظيفة خارجية مع: منافس أو عميل أو مورد؛
- شركة أخرى في صناعة الكيماويات؛
- أو شركة تعمل في نشاط تجاري متعلق بالسلع أو الخدمات التي تباعها Lubrizol أو تشتريها؛ أو
- شركة تريد توظيفك للاستفادة من نفس المعرفة المتخصصة أو المهارات التي تستخدمها في عملك لدى Lubrizol.

قبل الانخراط في نشاط تجاري خاص بك قد ينافس Lubrizol أو عميل أو مورد لشركة Lubrizol أو يتعلق بالسلع أو الخدمات التي تباعها أو تشتريها.

قبل القيام باستثمار مالي مادي في شركة تتعامل أو تسعى إلى التعامل مع Lubrizol أو تنافسها.

«الاستثمار المالي المادي» هو الذي ينتج عنه امتلاك لحصة كبيرة من نجاح النشاط التجاري.

لا يلزم الحصول على موافقة للحصول على الأسهم المتداولة علناً.

قبل الموافقة على العمل كخبير استشاري أو شاهد خبير، اتصل بالفريق القانوني.

الجدول 1.2

الأوقات التي يكون فيها الإفصاح مطلوباً

إذا كنت تتخذ أو تؤثر على قرارات متعلقة بعميل أو مورد يوظف أحد أفراد الأسرة أو صديق شخصي مقرب، أو مملوكاً لهم. الإفصاح مطلوب حتى إذا لم يكن أحد أفراد العائلة أو أصدقاء مشتركين منخرطين في أي تعاملات تجارية مع Lubrizol.

إذا كان لديك فرد من العائلة أو صديق شخصي مقرب يعمل لدى أحد الجهات المنافسة لـ Lubrizol أو يمتلكها.

إذا كنت مشرفاً ومنخرطاً في علاقة شخصية أو رومانسية وثيقة مع شخص يقدم تقارير عبر سلسلة الإدارة الخاصة بك.

إذا كنت تسعى وراء مصلحة خارجية أو علاقة شخصية من المحتمل أن تؤدي إلى تضارب في المصالح أو ظهور تضارب في المصالح.



سجلات دقيقة وكاملة

يتطلب التزام Lubrizol بالنزاهة أن تكون الوثائق الخاصة بكل معاملة من معاملات Lubrizol دقيقة وكاملة، وأن تعكس الدفاتر والسجلات المحاسبية للشركة مثل هذه المعاملات بشكل عادل ودقيق. ينطبق هذا المطلب على أي نوع من السجلات أو التقارير التي تم إنشاؤها لشركة Lubrizol، كتابياً أو إلكترونياً.

القائمة التالية ليست قائمة شاملة، ولكن تتضمن بعض الأمثلة على سجلات الأعمال ما يلي:

- سجلات تجارية - سجلات المشتريات والمبيعات ونشاط سلسلة التوريد؛
- سجلات مالية - سجلات الدخل والمصروفات والضرائب؛
- سجلات الصحة والسلامة والبيئة- سجلات عمليات التفتيش على المراقبة البيئية وعمليات الأمن والصحة المهنية وصحائف بيانات المنتج والملصقات الإرشادية؛
- سجلات الموارد البشرية - سجلات رواتب الموظفين ووقت العمل والإجازات؛
- وسجلات العمليات - سجلات وظائف المعدات والصيانة،
- وعمليات المصانع الأخرى، وبيانات المختبر والاختبار، وسجلات البحث والتطوير.

يُعتبر إنشاء سجل تجاري رغم العلم بأنه يحتوي على معلومات غير صحيحة أو يتجاهل معلومات مهمة، تزويراً، وهو انتهاك جسيم للمدونة.

ويمكن أن يتخذ التزوير أشكالاً عديدة. وتتضمن بعض الأمثلة ما يلي:

- التوقيع مكان مكان شخص آخر دون إذنه؛
- التأكيد على أن حدثاً وقع في حين أنه لم يحدث؛
- تغيير الأرقام في تقرير الاختبار بدون إرفاق بيانات تدعم هذا التغيير؛
- تحريف تاريخ إنشاء المستند؛
- تسجيل ساعات عمل مضللة في سجل الدوام؛ أو
- إعداد موزع كعميل لتجنب عملية مراجعة شريك العمل.



- نضمن اكتمال ودقة جميع السجلات والتقارير التي ننشئها أو نعتمدها.
- نطرح أسئلة إذا كنا نظن أن السجل لا يبدو بالشكل الذي يجب أن يكون عليه.
- تبلغ إذا كنا نعتقد أن سجلاً أو تقريراً قد تم تزويره.

الأسئلة المتكررة

س: طلب مني مشرفي التوقيع على ورقة تفقدية تؤكد أن جميع الاختبارات المطلوبة قد تم إجراؤها، على الرغم من علمي بعدم اكتمال بعض الاختبارات. هل يمكنني عمل ذلك إذا كنت أتصرف بتوجيه من المشرف؟

ج: لا. لا ليس من المقبول أبداً التوقيع أو الموافقة على سجل عمل تعرف أنه غير صحيح. كما أن توجيه مشرفك لك للموافقة على السجل يعد أيضاً انتهاكاً للمدونة إذا كان مشرفك يدرك أن السجل غير صحيح. يجب عليك مناقشة مخاوفك مع مشرفك. فقد يكون هناك سوء فهم يمكن تفسيره. إذا لم يكن هذا الاختيار متاحاً، فأبلغ عن مخاوفك إلى مسؤول الأخلاقيات المحلي أو مكتب الأخلاقيات بالشركة حتى يمكن حلها.

س: لقد حددنا موزعاً جديداً ليعمل في إقليم بذلنا مجهوداً كبيراً لنعثر على شريك تجاري موثوق به في هذا الإقليم. نود أن نجري نشاطاً تجارياً على «تجريبياً» لنرى إذا كان قادراً على تلبية متطلباتنا. وحتى يتسنى لنا ذلك، نود إعداده بصفة عميل في البداية ثم نطلب اعتماده لاحقاً كموزع بموجب سياسة مراجعة شركاء الأعمال لدينا. هل هناك أي مشكلة في ذلك؟

ج: هذه مشكلة. بموجب سياسة مراجعة شركاء الأعمال لشركة Lubrizol، يجب عليك التأكد من أن جميع وسطاء المبيعات الذين تتعامل معهم لصالح Lubrizol – يشمل ذلك الموزعين – قد خضعوا لفحص الخلفية وتدريب على الأخلاقيات قبل أن تجري Lubrizol أي عمل معهم. وهذا مهم للغاية لأن الموزع هو ممثل Lubrizol في السوق. تم تصميم عملية مراجعة شركاء الأعمال للتأكد من أن الموزع ليس لديه تاريخ من الانتهاكات الأخلاقية أو القانونية وأن الموزع يفهم متطلبات Lubrizol عند التصرف كممثل لها. إذا صنفت موزعاً كعميل عن قصد، حتى لسبب تجاري قد يبدو منطقياً من الناحية التجارية، فإنك بذلك تزور سجلاً تجارياً وتنتهك المدونة وسياسة مراجعة شريك العمل.



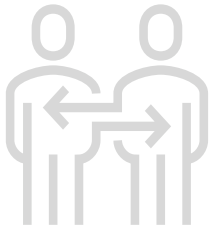
العلاقات مع الآخرين

تُقدّر Lubrizol علاقاتها مع العملاء والموردين وأصحاب المصلحة الآخرين وتصر على الممارسات التجارية المشروعة والصادقة والمفتوحة. وبالإصرار على الأمانة والنزاهة في تعاملاتها مع الآخرين، تطور Lubrizol العلاقات القوية والوثيقة التي تعتبرها ضرورية لتحقيق أهداف أعمالها. موضح بالتفصيل هنا السياسات والقواعد المتعلقة بعلاقات Lubrizol بالآخرين.

الهدايا والترفيه وعروض السفر وطلب الهدايا

في ظل ظروف مناسبة، يمكن أن يكون تقديم هدية متواضعة، أو تلقيها، أو مشاركة وجبة، أو حضور حدث مع زملاء العمل، طريقة مدروسة للتعبير عن التقدير ويمكن أن تساعد في تقوية علاقات Lubrizol مع الآخرين. ومع ذلك، يجب توخي الحذر لضمان أن أي شيء يتم تقديمه أو استلامه نيابة عن Lubrizol مناسب.

تهدف السياسة المقدمة هنا إلى تحديد كيفية اتخاذ قرارات بشأن ما هو مناسب ومتى تكون الموافقة المسبقة مطلوبة. من المهم ملاحظة أنه يتم تطبيق متطلبات إضافية عند التعامل مع مسؤولين حكوميين. للحصول على معلومات إضافية، راجع الجدول 1.3 و 1.4 و 1.5 في جزء «الهدايا أو وسائل الترفيه أو عروض السفر المقدمة للمسؤولين الحكوميين». يجب عليك الاتصال بمكتب الأخلاقيات بالشركة للحصول على إرشادات إذا لم تكن متأكدًا من هذه المتطلبات.



يرجى مراجعة الجداول 1.3 و 1.4 و 1.5 في نهاية هذا القسم للحصول على ملخص للإفصاحات والموافقات المطلوبة.



هدايا

الهدية هي أي شيء ذي قيمة يتم تقديمه نتيجة لعلاقة عمل لا يدفع المستلم لها قيمة سوقية عادلة. قد تتخذ الهدية عدة أشكال منها:

- السلع أو الخدمات؛
- الخصومات أو رعاية تجارية غير متاحة بشكل عام للآخرين؛
- خدمات شخصية؛
- الجوائز التي تم ربحها في مؤتمر أو معرض تجاري؛ و
- مكافأة شرفية مقابل التحدث في مؤتمر.

تعتبر التذاكر بشكل عام جزءًا من الترفيه وليس هدية. إلا إنه وفي بعض الأحيان يتم تقديم التذاكر (على سبيل المثال، لحدث رياضي أو حفلة موسيقية) دون أن يتوقع تفاعل المانح مع المستلم أثناء النشاط أو حضوره هذا الحدث أصلًا. إذا تم تقديم التذاكر في ظل هذه الظروف، فقد يتم قبولها إذا كانت تستوفي معايير الهدية.

يجب تقييم التذاكر على أساس القيمة السوقية العادلة، وليس القيمة الاسمية.



لكي يجوز تقديم أو قبول هدية، يجب أن تفي الهدية بكالمعايير التالية:

- ألا تكون نقدية أو ما يعادلها نقدًا؛
- متوافقة مع الممارسات التجارية المعتادة؛
- ليست ذات قيمة مرتفعة؛
- لا يمكن تفسيرها على أنها رشوة أو عمولة؛
- ولا تخالف أي قوانين.

إذا تم تقديم هدية ذات قيمة مرتفعة، ولكن العادات المحلية أو الظروف الأخرى تجعل عدم قبولها أمرًا صعبًا أو مسيئًا للغاية، فيمكنك قبول الهدية، ولكن يجب عليك إبلاغ مكتب الأخلاقيات بالشركة على الفور.

حظر الهدايا النقدية

لا يجوز لك تحت أي ظرف من الظروف تقديم هدية نقدية أو قبولها. يشمل هذا الهدايا النقدية مقابل المساهمة في نشر مقال أو عمل عرض تقديمي في مؤتمر. المكافئ النقدي مثل بطاقات Visa® كما تحظر بطاقات الهدايا.

يرجى مراجعة الجداول 1.3 و 1.4 و 1.5 في نهاية هذا القسم للحصول على ملخص للإفصاحات والموافقات المطلوبة.

وسائل الترفيه

الترفيه هو نشاط أو حدث يحضره كل من المضيف والضيف فيما متصل بعلاقة العمل. (إذا لم يحضر المضيف مع الضيف فيعتبر العرض هدية ويجب اتباع قواعد الهدايا معه). بعض الأمثلة على وسائل الترفيه تشمل وجبة، أو حفلة موسيقية، أو حدث رياضي، أو نزهة لممارسة رياضة الجولف.

ويجوز تقديم عروض الترفيه أو قبولها عندما تكون:

- لها غرض تجاري مشروع؛
- غير باهظة؛
- متوافقة مع الممارسات التجارية المعتادة؛
- غير مسيئة أو لها طابع جنسي؛
- ولا تنتهك أي قوانين (كما هو الحال عندما يكون المسؤولون الحكوميون متضمنين).

ويجب ممارسة حسن التقدير في جميع الأوقات.

السفر

في ظل بعض الظروف المحدودة، يكون من المناسب عرض أو قبول النقل والإقامة وبعض وسائل الراحة الأخرى ذات الصلة بالسفر.

وقد يتم عرض نفقات السفر أو قبولها إذا:

- كانت تتعلق باجتماع عمل، أو مؤتمر، أو عرض توضيحي للمنتج، أو تدريب، أو أحداث مماثلة؛
- كانت غير باهظة؛
- تمت الموافقة عليها مسبقاً من قبل مشرف الموظف؛
- تمت الموافقة عليه مسبقاً من قبل صاحب العمل التابع للطرف الآخر (إذا كانت Lubrizol تستضيف الحدث)؛
- وكانت معتمدة مسبقاً من قبل مكتب أخلاقيات الشركة.

لا يُسمح بتلقي رشوة أو عمولات على الإطلاق

الرشوة هي أي شيء له قيمة-مثل المال، أو الهدايا، أو الترفيه، أو السفر أو ميزة-عرضت بقصد التأثير بشكل غير مشروع على قرار، أو الحصول على ميزة تجارية، أو الحفاظ عليها. العمولة هي مكافأة يدفعها طرف إلى آخر مقابل إجراء ترتيب عمل معين أو دعمه. تُمنع الرشاوى والعمولات منعاً باتاً. كما تُمنع إلى «المدفوعات التيسيرية» الموضحة في الجدول 1.4. يجب إبلاغ مكتب الأخلاقيات بالشركة على الفور بجميع طلبات الرشاوى أو الإكراميات أو المدفوعات التيسيرية.

يرجى مراجعة الجداول
1.3 و 1.4
و 1.5 في نهاية هذا
القسم للحصول على
ملخص للإفصاحات
والموافقات المطلوبة.



المشكلة مع الطلبات

عندما تطلب شيئاً ذا قيمة من طرف آخر، فقد يتوقع الطرف الآخر حصوله على خدمة في المقابل، على سبيل المثال تقديم أسعار أقل أو شروط أفضل. يجب أن تستند جميع قرارات العمل إلى ما فيه مصلحة Lubrizol دون التأثير بأي ضغط لرد الخدمة.

الطلبات

فيما يتعلق بالعمل لدى Lubrizol، لا يجوز لك طلب الهدايا، أو وسائل الترفيه، أو عروض السفر، أو الخدمات الشخصية من العملاء أو الموردين أو الأطراف الأخرى التي تتعامل مع Lubrizol. قد تأخذ الخدمات الشخصية عدة صور، منها طلب التوظيف لأحد أفراد الأسرة، أو التبرع لمؤسسة خيرية شخصية، أو المساعدة في القبول بالجامعة. إذا طلب منك العميل أو المورد هدية، أو وسائل ترفيه، أو سفر، أو خدمة شخصية (خارج نطاق المجاملات العادية) لأي سبب من الأسباب، يلزم الحصول على موافقة مسبقة من مكتب أخلاقيات الشركة قبل الموافقة على الطلب.

مسؤوليتنا والتزامنا بسياسات Lubrizol بشأن العلاقات مع الآخرين:

- نقدم ونقبل الهدايا ووسائل الترفيه وعروض السفر المشروعة فقط بحسب ما تنص السياسات في المدونة.
- نعلم أنه لا يمكن تقديم النقود أو قبولها كهدية أبداً.
- لا نقدم أو نقبل أي هدية أو وسائل الترفيه أو عروض سفر إذا كان من الممكن أن تضر أو يبدو أنها تضر بالعمل.
- لا نطلب الهدايا أو وسائل الترفيه أو عروض السفر من شركاء Lubrizol، أو عملاءها، أو مورديها، أو نقبل الخدمات الشخصية (خارج نطاق المجاملات العادية).
- لا نقدم أو نقبل الرشاوى أو الإكراميات، ولا نقدم مدفوعات تيسيرية.
- نسعى للحصول على موافقة مسبقة من مكتب الأخلاقيات بالشركة إذا استدعت الحاجة.

س: كيف يمكنني تحديد ما إذا كانت الهدية ذات قيمة «مرتفعة»؟

ج: لا يوجد حد نقدي محدد لتحديد ما إذا كانت الهدية مبالغ فيها. بالإضافة إلى سعر الشراء والقيمة السوقية العادلة، قد تشمل العوامل الأخرى مناسبة تقديم الهدية، والعادات المحلية، وما إذا كانت الهدية للاستخدام الشخصي، وما إذا كانت قد تم تغييرها بطريقة تزيد أو تنقص من قيمتها (على سبيل المثال، تحتوي على نقش أو شعار شركة). اتصل بمكتب الأخلاقيات بالشركة إذا كان لديك أي أسئلة حول هدية. تذكر أن الموافقة المسبقة مطلوبة إذا تم تقديم الهدية إلى مسؤول حكومي كما هو موضح في الجداول 1.3 و 1.4 و 1.5.

س: أعطاني أحد الموردين ٤ تذاكر لحدث قادم ولكنه لن يحضره. هل يمكنني قبولها؟

ج: نظرًا لأن المورد لن يحضر الحدث، فيجوز قبول التذاكر إذا كانت تستوفي معايير الهدية. عند تحديد القيمة، يجب أن تأخذ في الاعتبار القيمة السوقية للتذاكر، والتي قد تكون أكثر بكثير من التكلفة المذكورة على عليها.

س: ذكرت لجهة الاتصال الخاصة بي في مقر أحد الموردين أن ابنتي قد تقدمت مؤخرًا للحصول على وظيفة لدى هذا المورد. لم أكن أتوقع أن تتخذ جهة الاتصال الخاصة بي أي إجراء، ولكن بعد أيام قليلة من إبداء التعليق، علمت أن المورد عرض على ابنتي منصبًا. هل أخطأت عندما أدليت بالتعليق؟

ج: في بعض الأحيان، يمكن أن يسمع الطرف الآخر التعليقات التي لا يقصد منها أن تكون التماسًا. عند تعاملك مع جهات الاتصال لدى شركاء Lubrizol أو العملاء أو الموردين، فيجب أن تكون حريصًا جدًا فيما تقوله وكيف يمكن تفسير تعليقاتك. ففي هذه الحالة، كان من الأفضل ألا تقول شيئًا عن تقدم ابنتك للوظيفة. ويجب أن توضح لموظف المورد أن Lubrizol تحظر بشدة طلب الهدايا، وأن ملاحظتك لم يكن الغرض منها التسبب في اتخاذ أي إجراء من جانب المورد فيما يتعلق بطلب ابنتك.

س: أرسل إلينا عميل رسالة يطلب فيها تبرعات لعشاء سنوي سينظمه للموظفين. تنص الرسالة على أنه سيجري سحب على العناصر المتبرع بها للموظفين. هل يمكننا إعطاء العميل أي شيء بشأن هذا البرنامج؟

ج: يعتبر طلب العملاء للتبرع بمثابة طلب هدايا، لذا يلزم الحصول على موافقة مسبقة من مكتب الأخلاقيات بالشركة قبل أن تتبرع بأي شيء نيابة عن Lubrizol ردًا على الرسالة.

س: بعد الانتهاء من مشروع واسع النطاق مع أحد شركاء Lubrizol التجاريين، زودتني الشركة بسلة كبيرة تحتوي على الفواكه والخضروات الطازجة والجبن والمقرمشات والشوكولاتة. هل يمكنني قبولها؟

ج: يمكنك قبول الهدية ويجب وضعها في منطقة مشتركة لمشاركتها مع زملاء عمل.

الهدايا أو وسائل الترفيه أو عروض السفر المقدمة للمسؤولين الحكوميين

لدى Lubrizol متطلبات محددة تنطبق على تقديم الهدايا ووسائل الترفيه للمسؤولين الحكوميين. ويجب عليك اتباع القواعد الموضحة هنا في الجداول 1.3 و 1.4 و 1.5 بحذافيرها، طالما كنت تعمل بالنيابة عن Lubrizol.

الجدول 1,3

مسؤولون في دول أخرى غير الولايات المتحدة

والمسؤولون الحكوميون غير الأمريكيين

الموافقة
المسبقة
مطلوبة

قد يُسمح أحياناً بتقديم الهدايا أو وسائل الترفيه أو عروض السفر إلى مسؤول حكومي غير أمريكي لأغراض تجارية مشروعة إذا كان ذلك قانونياً بموجب القانون المحلي، ومعقولاً من حيث القيمة والأعراف التجارية، وإذا كانت الهدية أو وسائل الترفيه لا تؤدي، أو يبدو أنها تؤدي، إلى إلزام المسؤول الحكومي باتخاذ أي قرار معين. ولكن لتجنب حتى الظهور بمظهر غير لائق، يجب الحصول على الموافقة من مكتب الأخلاقيات بالشركة، أو كما هو مشروح في سياسات الهدايا والترفيه المحلية على صفحة الأخلاقيات على Lubrizol News، قبل تقديم أي شيء ذي قيمة إلى مسؤول حكومي غير أمريكي، بما في ذلك الهدايا أو وسائل الترفيه أو السفر.

موظفو الشركات المملوكة للدولة أو الخاضعة للرقابة

تكون الشركات في العديد من البلدان مملوكة كلياً أو جزئياً للحكومة. يعتبر جميع موظفي هذه الشركات مسؤولين حكوميين لأغراض المدونة، وتخضع الهدايا أو وسائل الترفيه أو عروض السفر المقدم لهم للحصول على موافقة مسبقة من مكتب الأخلاقيات بالشركة، أو كما هو مشروح في سياسات الهدايا والترفيه المحلية على صفحة الأخلاقيات على Lubrizol News.

الهدايا المحلية وسياسات الترفيه

يجوز لمكتب الأخلاقيات بالشركة إصدار إرشادات تتعلق بتقديم الهدايا ووسائل الترفيه للمسؤولين الحكوميين غير الأمريكيين في بلد أو منطقة معينة، والتي قد تسمح للإدارة الإقليمية بإصدار موافقات للهدايا ووسائل الترفيه بقيمة أقل من حد معين. هذه الوثائق متاحة على صفحة الأخلاقيات على Lubrizol News.

الجدول 1,5

المسؤولون في الولايات المتحدة

ولاية أمريكية أو مسؤولين حكوميين غير فيدراليين

الموافقة
المسبقة
مطلوبة

مطلوب موافقة مكتب الأخلاقيات بالشركة قبل تقديم أي هدايا أو وسائل ترفيه أو عروض سفر إلى المسؤولين في ولاية أمريكية أو مسؤولين غير فيدراليين.

محظور الحكومة الفيدرالية الأمريكية

لا يجوز تقديم الهدايا أو وسائل الترفيه أو عروض سفر، حتى تلك ذات القيمة الاسمية، إلى أي مسؤول أو موظف في الحكومة الفيدرالية الأمريكية.

الجدول 1.4

مسؤولون في أي مكان في العالم

المساهمات السياسية

الموافقة
المسبقة
مطلوبة

لن تقدم Lubrizol مساهمات لأحزاب سياسية أو مرشحين أو موظفين عموميين، باستثناء ما يسمح به القانون. يجب أن يوافق مكتب الأخلاقيات بالشركة مسبقاً على أي مساهمة مالية من Lubrizol لصالح حزب أو مرشح أو مسؤول حكومي.

محظور مدفوعات تيسيرية

المدفوعات التيسيرية هي مدفوعات صغيرة غير رسمية تُدفع لتسريع إجراء حكومي روتيني أو ضمانه. تحظر Lubrizol جميع المدفوعات التيسيرية. يجب الإبلاغ مكتب الأخلاقيات بالشركة على الفور بجميع طلبات المدفوعات التيسيرية.

للتذكير، تتضمن وسائل الترفيه بموجب المدونة وجبة، أو حفلة موسيقية، أو حدثاً رياضياً، أو نزهة لممارسة رياضة الجولف، أو نشاطاً مشابهاً.



ما هو الذكاء التنافسي؟

الذكاء التنافسي هي الحصول على معلومات حول المنافسين، يشمل ذلك معلومات عن أسعارهم ومنتجاتهم، والتي تساعد Lubrizol في الحفاظ على ميزة تنافسية في سوق ديناميكي. يعد جمع معلومات عن الذكاء التنافسي ممارسة تجارية مهمة، ويجب أن يتم بشكل أخلاقي.

ذكاء تنافسي

يعني التزام Lubrizol بالممارسات الأخلاقية في النشاط التجاري أننا نجمع معلومات الذكاء التنافسي بالطريقة الصحيحة. فيما يلي القواعد التي يجب اتباعها عند جمع معلومات الذكاء التنافسي.

القواعد الأساسية

استخدام الممارسات الأخلاقية فقط للحصول على معلومات الذكاء التنافسي. ويُحظر تمامًا في Lubrizol اللجوء إلى السرقة، أو الخداع، أو الرشوة، أو غيرها من الوسائل الاختلاسية للحصول على معلومات ذكاء تنافسي.

- قد يُسأل العملاء والموردون عما إذا كانت لديهم أي معلومات عن المنافسين يجوز لهم مشاركتها. يمكنك أيضًا طلب عينات من المواد التنافسية المتاحة تجاريًا. يجب عليك دائمًا عند تقديم طلب التأكد من عدم وجود قيود على العميل أو المورد لمشاركة المعلومات أو العينة مع Lubrizol. قد ينشأ التقييد من اتفاقية سرية أبرمها العميل أو المورد مع المنافس، أو بموجب سياسة شركة تحظر مشاركة معلومات الذكاء التنافسي. ويجب عليك احترام هذه الالتزامات. إذا أعرب العميل أو المورد عن أي شكوك أو تحفظات بشأن قدرته على مشاركة المعلومات أو العينة، فيجب رفض الحصول عليها.

- قد يتم إشراك مستشارين للحصول على معلومات ذكاء تنافسي لصالح شركة Lubrizol. وعند إشراك المستشارين يجب إبلاغهم بأن عليهم استخدام الممارسات الأخلاقية فقط عند الحصول على المعلومات. ولا يجوز لهم فعل أي شيء لا يجوز لموظفي Lubrizol القيام به لجمع معلومات

الظروف التي تتطلب حذرًا خاصًا

يجب توخي الحذر بشكل خاص إذا تلقيت مستندًا يحمل ختم السرية أو يبدو أنه يحتوي على معلومات سرية لأحد المنافسين. وفي هذه المواقف، يجب أن تطلب من الشخص الذي يقدم المعلومات أن يؤكد بوضوح وبشكل لا لبس فيه أنه لا يوجد التزام بالسرية مع المنافس الذي يحظر مشاركة المستند مع Lubrizol. إذا قدم الشخص هذا التأكيد، فيمكنك قبول المستند، ولكن يجب نقله إلى القسم القانوني لمراجعته قبل أي استخدام للمعلومات أو مشاركة المستند مع آخرين في Lubrizol. يجب أن ترفض معلومات الذكاء التنافسي إذا كان لديك أي سبب للاعتقاد بأن:

- الشخص الذي يعرض المعلومات يتوقع تعويضًا أو معروفًا في مقابل تقديم معلومات الذكاء التنافسي؛

- لا يتمتع الشخص الذي يقدم المعلومات بحرية مشاركتها؛ أو
- أنه حصل على المعلومات من خلال ممارسات غير قانونية أو غير أخلاقية.

المنافسون

يجب عليك ألا تتصل أبدًا بالمنافس مباشرةً للحصول على معلومات الذكاء التنافسي لأن تبادل معلومات تنافسية حساسة بين المنافسين يمكن أن يعطي انطباعًا بوجود اتفاقية غير مشروعة. والاستثناء الوحيد لهذه القاعدة هو العينات. يمكن الحصول على العينات مباشرةً من أحد المنافسين، مثل ما قد يحدث عندما تقوم شركة Lubrizol بتقييم الاستخدام لمنتج منافس في إحدى التركيبات. ويعتبر فريق مشتريات Lubrizol هو الفريق الأنسب لطلب هذه العينات. لا يجوز لموظفي Lubrizol الذين يشاركون في المبيعات الاتصال بأحد المنافسين للحصول على عينة دون الحصول على موافقة مسبقة من الفريق القانوني.

مسؤوليتنا والتزامنا بجمع معلومات الذكاء التنافسي بالطريقة الصحيحة:

- نستخدم الممارسات الأخلاقية فقط للحصول على معلومات الذكاء التنافسي.
- نتوخى الحذر بشكل خاص ونجري مزيدًا من الاستفسارات بشأن أي مستند يحمل ختم السرية أو يبدو أنه يحتوي على معلومات سرية لأحد المنافسين.
- نرفض قبول معلومات الذكاء التنافسي التي لا يمكن مشاركتها بحرية، أو التي تم الحصول عليها بشكل غير قانوني، أو التي يُتوقع الحصول على تعويض عنها.
- لا نتصل أبدًا بأي منافس مباشرةً للحصول على معلومات ذكاء تنافسي، باستثناء الحصول على العينات المنصوص عليها في قواعد هذا القسم من المدونة.

س: خلال مكالمة مبيعات تمت مؤخرًا، قدم لي أحد العملاء قائمة أسعار لمنافس. وكانت القائمة تحمل ختم «سري». عندما سألت العميل عن ذلك، أخبرني أنه ليس لديهم اتفاقية سرية مع المنافس وأنه تم إرسال قائمة الأسعار إليهم عبر بريد جماعي. هل يمكنني قبول المعلومات؟

ج: نعم. وجود ختم «سري» على مستند لا يعني بالضرورة أنه سري. ونظرًا لتأكيد العميل على عدم وجود اتفاقية سرية تمنع مشاركة قائمة الأسعار، يمكنك قبولها، ولكن خذها إلى الفريق القانوني فورًا للتقييم النهائي قبل استخدام المستند أو مشاركته مع الآخرين في Lubrizol.

س: انا اعمل في المختبر. لقد تلقينا مؤخرًا عينة من منتج منافس، لكن الحاوية لا تحتوي على ملصق ولا توجد صحيفة بيانات سلامة لهذه المادة. أخبرني أحد زملائي في العمل أنه حصل على العينة من صديق يعمل في شركة كيميائية أخرى ولا داعي للقلق بشأن ذلك. هل هذه مشكلة؟

ج: نعم. تمثل العينة مشكلة خطيرة تتعلق بالسلامة. ويجب أن يكون كل منتج في مختبر Lubrizol موسومًا بشكل صحيح وأن يحتوي على صحيفة بيانات السلامة. يثير غياب الملصق أيضًا تساؤلات حول كيفية الحصول على العينة وما إذا تم استخدام الممارسات المشروعة للحصول عليها. تحتاج إلى الاتصال بأفراد السلامة المحليين لتحديد كيفية التخلص من العينة. بالإضافة إلى ذلك، أبلغ أحد موظفي مكتب الأخلاقيات بالأمر لتحديد ما إذا كان من الضروري اتخاذ إجراء إضافي.

س: هل يسمح لي بتحليل عينات من المنتجات المنافسة؟

ج: يمكنك تحليل عينات من المنتجات المتاحة تجاريًا، طالما تم الحصول على العينات بشكل مشروع وفقًا للمدونة. لا يجوز لك تحليل عينات من المنتجات التنافسية الموجودة غير المتاحة تجاريًا دون الحصول على موافقة مسبقة من الفريق القانوني.



الامتثال للقوانين والالتزامات الأخرى

أن تكون شركة Lubrizol شركة ذات أخلاقيات عالية يعني أنها تمتثل للقوانين في أي مكان تعمل فيه وتفي بالالتزامات القانونية الأخرى التي تضعها. قد يؤدي الفشل في هذا الصدد إلى فرض غرامات وعقوبات كبيرة أو تعطل الأعمال التجارية، أو ما هو أسوأ، فقدان السمعة وثقة العملاء وأصحاب المصلحة الآخرين الذين يعتمدون على منتجات Lubrizol وخدماتها وحلولها.



الامتثال للقوانين

هناك العديد من القوانين حول العالم التي تنطبق على أنشطة Lubrizol وكلها مهمة. يرجى الرجوع إلى قسم الامتثال في الصفحة القانونية على Lubrizol News للحصول على معلومات حول كيفية الامتثال لقوانين مكافحة الفساد واللوائح التجارية وقوانين المنافسة. تشمل الموارد المتاحة سياسة الممارسات التجارية المحظورة لشركة Lubrizol، والتي تحدد التزامات موظفي Lubrizol وشركاء Lubrizol للامتثال للقوانين المعمول بها.

احترام الملكية الفكرية للآخرين والامتثال لالتزامات السرية

تشمل الملكية الفكرية العلامات التجارية وبراءات الاختراع وحقوق النشر والشعارات. لا تستخدم Lubrizol الملكية الفكرية الخاصة بالآخرين بدون إذن منهم. إذا وقَّعت Lubrizol اتفاقية سرية مع طرف آخر تلقت بموجبه معلومات سرية، فإنها تمتثل للالتزامات بموجب تلك الاتفاقية.

تطلب Lubrizol أيضاً من الموظفين الوفاء بأي التزامات قد تكون ملزمة لهم تجاه أصحاب العمل السابقين، بما في ذلك الالتزامات السرية. لن تستخدم Lubrizol المعلومات الخاصة بأصحاب العمل السابقين بدون الحصول على إذن منهم.



الالتزامات تجاه أصحاب العمل السابقين

مثلاً أن المستند الذي تم إنشاؤه لشركة Lubrizol هو أحد الأصول التي تخص شركة Lubrizol، فإن المستندات التي تم إنشاؤها لصاحب العمل السابق تنتمي إلى صاحب العمل هذا. ولا يُسمح لك استخدام المستندات التي تخص صاحب العمل السابق أو التي تم إنشاؤها من أجله دون إذن صريح منه، حتى إذا كان المستند لا يحتوي على معلومات سرية.



الأسئلة المتكررة

س: أين يمكنني العثور على مزيد من المعلومات حول الالتزام بقوانين المنافسة؟

ج: يمكنك الرجوع إلى قسم الامتثال في الصفحة القانونية على Lubrizol News، والذي يحتوي على موارد تتعلق بالامتثال لقوانين المنافسة.

س: لقد أنشأت استطلاعاً لصاحب عمل سابق. لا يحتوي على أي معلومات عن صاحب العمل السابق، هل يعتبر هذا مستنداً سرياً أو لا. إنه مجرد سلسلة من الأسئلة. هل يمكنني استخدامه في عملي لصالح Lubrizol؟

ج: لا، هذا الاستطلاع هو ملك لصاحب العمل السابق. ولا يجوز استخدامه مع Lubrizol بدون إذن صريح من صاحب العمل السابق.

س: أقوم بتصميم عرض تقديمي لعميل مهم، وأود تضمين صورة لشعاره في العرض التقديمي. هل هذا مسموح؟

ج: لا يجوز استخدام الشعار دون إذن العميل. يجب عليك الاتصال بالعميل مسبقاً للسؤال عما إذا كان يقبل استخدام شعاره في العرض التقديمي.

قياس

كل فعل

ليس فقط وفقاً لما هو قانوني، ولكن وفق ما نود أن يكتب عنا في الصفحة الأولى لإحدى الصحف الوطنية في مقال يكتبه مراسل غير ودود، ولكنه ذكي.

- وارن بافيت

اتخاذ قرارات أخلاقية

متى يتحول أمر ليصبح مسألة أخلاقية؟ إذا كنت تسعى جاهداً للإجابة على هذا السؤال، فلست وحدك. تتطرق هذه المدونة إلى العديد من القضايا الأخلاقية أو التي يحتمل أن تصبح كذلك. إلا أنه لا يمكن للمدونة تغطية كل المواقف. ولهذا السبب، يُتوقع منك التصرف بأمانة ونزاهة في جميع المواقف، ومعاملة الجميع بكرامة واحترام واستخدام التقدير الجيد دائماً في العمل الذي تقوم به لصالح Lubrizol.



رغم سعينا جميعاً لفعل الشيء الصحيح، إلا أن الصواب قد يكون واضحاً دائماً. إذا لم تكن متأكدًا ما إذا كانت أفعالك صحيحة، فاسأل نفسك هذه الأسئلة.

- كيف سينظر مشرفي أو زملائي في العمل أو عائلتي إلى أفعالي؟
- هل سأصرف بشكل مختلف إذا علمت أنه سيتم نشر أفعالي في الأخبار؟
- هل أعامل الآخرين كما أحب أن أعامل؟

إذا كانت لديك أي شكوك، فاطلب المساعدة قبل الاستمرار في الفعل. إذا كان التهديد بالرقابة العامة يجعلك غير مرتاح، فإن ضميرك يحاول أن ينبهك لشيء مهم. انتبه. قد تكون تصارع شيء قد يشوه سمعتك - أو سمعة Lubrizol.



الموارد

1-440-347-5000 أو ethics@lubrizol.com

راجع صفحة الأخلاقيات على Lubrizol News

مكتب الأخلاقيات بالشركة

<https://www.brk-hotline.com>

مسؤولو الأخلاق المحليين

1-800-261-8651

الولايات المتحدة وكندا

الخط الساخن للأخلاقيات (NAVEX Web Reporting)

0800-892-1909

البرازيل

الخط الساخن للأخلاقيات (الإبلاغ الهاتفي من NAVEX)

10-800-110-0669

الصين

رقم دولي مجاني عند استخدام خط خارجي

10-800-711-0728

الصين

0800-91-5504

فرنسا

0800-186-0191

ألمانيا

800-1101-981

سنغافورة

0808-234-0033

المملكة المتحدة

1-800-551-155

أستراليا (Optus)

الوصول المباشر عند استخدام خط خارجي

1-800-881-011

أستراليا (Telstra)

0-800-100-10

بلجيكا

000-117

الهند

* عندما التحدث معك باللغة الإنجليزية، اتصل على:

800-781-6271

800-172-444

إيطاليا

0034-811-001

اليابان (NTT)

00-539-111

اليابان (KDDI)

00-663-5111

اليابان (Softbank Telecom)

00-309-11

كوريا (الجنوبية) (Dacom)

00-369-11

كوريا (الجنوبية) (ONSE)

00-729-11

كوريا (الجنوبية) (Korea Telecom)

800-201-11

لوكسمبورغ

1-800-80-0011

ماليزيا

01-800-288-2872

المكسيك

0800-022-9111

هولندا

0808-03-4288

رومانيا (Telekom Romania)

1-800-10

المملكة العربية السعودية

0-800-99-0123

جنوب أفريقيا

900-99-0011

إسبانيا

<https://www.brk-hotline.com>

هل بلدك غير مدرج؟

1-440-347-5937 أو employeerelations@lubrizol.com

مكتب علاقات الموظفين

1-440-347-5108

الفريق القانوني

inspiringsustainability@lubrizol.com

الاستدامة

بالنسبة للتقارير التي تُقدم عبر الخط الساخن للأخلاقيات، بعد إكمال تقريرك، سيعين لك رمز فريد يسمى «مفتاح التقرير». اكتب مفتاح التقرير وكلمة المرور واحتفظ بهما في مكان آمن. بعد 5-6 أيام عمل، استخدم مفتاح التقرير وكلمة المرور للرجوع إلى التقرير للاطلاع على تعليقات أو أسئلة.

Lubrizol

www.lubrizol.com